

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/37/503  
30 September 1982  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Тридцать седьмая сессия  
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Вербальная нота Постоянного представителя Австрии при  
Организации Объединенных Наций от 22 сентября 1982 года  
на имя Генерального секретаря

Постоянный представитель Австрии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на резолюцию 36/67 от 30 ноября 1981 года, касающуюся Международного года мира и Международного дня мира, имеет честь настоящим препроводить заявление Федерального президента Австрийской Республики г-на Рудольфа Кирхшлегера по случаю первого проведения Международного дня мира 21 сентября 1982 года.

Постоянный представитель Австрии при Организации Объединенных Наций имеет честь просить распространить это заявление в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 12 повестки дня.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Федерального президента Австрии по случаю  
Международного дня мира 21 сентября 1982 года

Организация Объединенных Наций провозгласила день открытия Генеральной Ассамблеи Международным днем мира в целях укоренения идеалов мира не только в отношениях между государствами и народами, но и в отношениях внутри их. Сегодня во всем мире отмечается Международный день мира.

Я искренне приветствую это решение Организации Объединенных Наций. Помимо Всемирного дня мира, отмечаемого 1 января, которому ежегодно посвящается торжественное обращение Его Святейшества Папы, мир в настоящее время располагает второй всеобщей возможностью содействовать распространению и укоренению идей мира на всех уровнях и во всех странах с различной культурой.

Внешняя политика нейтралитета Австрии по своей сути является политикой мира. Это проявляется в нерушимой приверженности Австрии принципу взаимопонимания, переговорам и диалогу. Австрия считает, что мир не может основываться на силе, а может быть достигнут лишь на основе взаимопонимания. Война или угроза войны никоим образом не решат существующих проблем. Сейчас, как никогда, существует лишь единственный способ, позволяющий добиться этого, - проведение диалога, но такой способ представляется наиболее затруднительным. Однако проведение диалога не означает необходимости идти на незначительные уступки или поступаться принципами.

Учитывая широкое многообразие государств, народов и культур на нашей планете, мы убеждены в том, что глобальный мирный порядок может быть лишь плюралистическим, то есть мирным порядком терпимости. Для того чтобы он был длительным, в его основе должен лежать принцип справедливости. Древний принцип совместного существования, заключающийся в том, что никто не должен совершать в отношении других того, чего он сам не пожелает себе, должен применяться и в отношениях между государствами.

Сохранение мира - это не только моральная обязанность государств, это еще и личный долг всех людей. Мир начинается с дома. Международный мир начинается с мира внутри самих государств.

Обеспечить мир - значит не рассуждать о нем, а ежедневно трудиться на благо мира. Большое значение имеет личный пример: необходимо на примере своей собственной жизни убеждать других в том, что мир возможен, решительно выступать против принципов, провозглашающих различную человеческую ценность, и неустанно стремиться служить делу справедливости. Без мирных отношений между людьми невозможен мир между народами.

/...

В мире, в котором сохраняются войны и напряженность, противоречия и несправедливость, а также на фоне эскалации гонки вооружений, все государства и народы доброй воли должны внести свой личный вклад, с тем чтобы обеспечить осуществление принципов и задач Организации Объединенных Наций. Поэтому давайте вновь возьмем на себя обязательство в соответствии с незабываемыми словами, открывающими Устав Организации Объединенных Наций от 26 июня 1945 года, "избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе".